

新疆民间歌曲选

3

新疆人民出版社

新疆民间歌曲选

柯尔克孜族 专辑

3



新疆维吾尔自治区文化局 编
中国音乐家协会新疆分会

新疆人民出版社

新疆民间歌曲选
(柯尔克孜族专辑)
(3)

新疆维吾尔自治区文化厅 编
中国音乐家协会新疆分会

新疆人民出版社出版
(乌鲁木齐市解放路306号)

新疆新华书店发行 兰州八一印刷厂排版
新疆新华印刷三厂印刷

787×1092毫米32开本2,375印张2插页
1982年9月第1版 1983年1月第1版
印数: 1—2,500

统一书号: 8098·141 定价: 0.20元

前 言

民间歌曲是各民族人民创造的一种深受人民喜爱的艺术形式，人民用它来抒发自己心中喜、怒、哀、乐的情感，表明自己的观点，它象一面镜子，生动地反映出各族人民的思想与生活。

各民族民间歌曲的风格是在长期的艺术实践中形成的。各族人民在民间歌曲演唱活动中，不断发展他们所赞赏的成分，扬弃他们所不欢迎的东西，逐渐形成了一个民族所特有的并区别于其他民族的独特的音乐风格。各族人民所创造的独具一格的民间歌曲是一个民族的精神的象征，是一个民族的特征的体现，也是各民族的骄傲。

民间歌曲不是昙花一现的东西，它是经过各民族人民世代传唱和千锤百炼的艺术珍品。在反映人民生活时，不仅没有虚假和造作的成分，并且常常带有简洁和质朴的气质。因此它具有深刻的思想性和较高的艺术价值。

为了继承各民族的音乐遗产，发扬各民族的音乐传统，向民族民间音乐学习，近年来，我们对新疆维吾尔自治区克孜勒苏柯尔克孜自治州的柯尔克孜族民间歌曲进行了收集、整理和编选。这本歌集中收入了柯尔克孜族民间歌曲六十二首。

柯尔克孜族民间歌曲喜欢用简洁、明快的旋律和轻松、活泼的节奏，来叙述和表达他们的思想。曲体结构也十分精

炼，并与以四句为一段的歌词形式相吻合。

柯尔克孜族民间歌曲在演唱时常常采用弹拨乐器库姆孜来伴奏。库姆孜的演奏特点与柯尔克孜族民间歌曲的旋律和节奏有着密切的关系。库姆孜弹唱是深受各族人民喜爱的演唱形式，它使柯尔克孜族民间歌曲轻快、活泼的特点进一步得到发挥。例如《孔阿泰》和《杜里布尔津》等民歌就是比较典型的例证。

柯尔克孜族民间歌曲的旋律一般都采用自然音阶、自然大调和自然小调的调式构成，很少采用带有变化音的调式。柯尔克孜族民间歌曲的节拍变换比较自由，整首歌曲采用一种节拍并从头至尾不变的情形比较少见，而是常常采用混合节拍，或在 $\frac{2}{4}$ 与 $\frac{3}{4}$ 节拍的旋律进行中，偶而插入一至数小节其他节拍，这种即兴变化的、不规律的节拍，给民间歌曲增加了许多情趣，也是柯尔克孜族民间歌曲的一个很重要的特点。

对于浩如烟海的柯尔克孜族民间歌曲，这本选集中收入的仅仅是其中的一小部分，它好象大海中的一滴水珠。愿这个选集能向广大读者提供一些有用的资料，对各民族民间歌曲的收集、整理和研究工作能够有所促进。

由于时间仓促和我们的水平所限，书中的缺点和错误在所难免，希望得到同志们的批评指正。

编 者

一九八〇年九月

目 录

向北京致敬.....	(1)
火车来了.....	(3)
曙 光.....	(5)
怀 念.....	(6)
我的小马驹.....	(7)
古丽卡依尔.....	(9)
孔阿泰.....	(10)
杜里布尔津.....	(11)
我要爱.....	(12)
咧咧依.....	(13)
荡秋千.....	(13)
沙帕尔拜.....	(14)
喝口马奶解解渴.....	(15)
青春好象情人一样.....	(16)
梧 桐.....	(17)
奥依托伯.....	(18)
古丽潘.....	(19)
在你青春美妙的年代里.....	(20)
马上角力士.....	(21)
婚礼歌.....	(23)
选一个巧手的好姑娘.....	(24)

斯拉依居尔·····	(25)
嫁女歌·····	(28)
雪 鸡·····	(29)
我不愿意离开你的毡房·····	(30)
心儿象火一样燃烧·····	(31)
清泉边·····	(32)
阿克赛开提·····	(33)
阿克图奴克·····	(35)
若是想我，请你把我来拥抱·····	(36)
年轻的古海尔·····	(37)
你的嘴儿好象奶油一样香甜·····	(39)
戴起你的银镯子·····	(40)
情 人·····	(40)
卡尔塔姑娘·····	(41)
柯尔克孜人住在大草原·····	(42)
金钮扣·····	(43)
在哈拉居力村边上·····	(44)
绿色的草原·····	(46)
骗了我的心·····	(47)
这样的玩笑多么甜·····	(48)
痛苦到天明·····	(49)
我怎能把你遗忘·····	(50)
你为我缝了一顶老婆儿帽·····	(51)
沙青马·····	(53)
你可知道我深深地爱着你·····	(54)
耳 环·····	(55)

金子的青春.....	(56)
为了寻找你.....	(57)
你是一支红玫瑰.....	(58)
故 事.....	(59)
库兰沙拉克萨帕尔拜.....	(60)
草原清泉不断地流.....	(61)
吉鲁苏、索木塔西、诺开斯坎.....	(62)
斐尔札特.....	(63)
痛 苦.....	(64)
我的“驼羔”哈拉古力.....	(65)
巴依的女儿.....	(66)
辽阔的高山牧场.....	(67)
白鸽子.....	(68)
我放走了我的猎鹰.....	(69)
白克白凯.....	(70)

向北京致敬

1 = F $\frac{2}{4}$

♩ = 96

玉素音·阿吉 填词
吐尼沙·阿衣 演唱
邵光琛、周 吉 记录
张 玮 译配

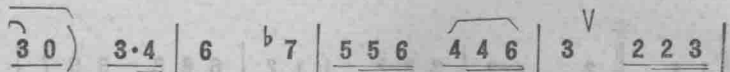
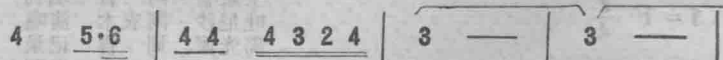
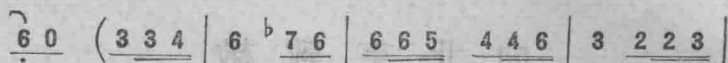
$(\underline{1\ 1}) \parallel 2 \quad \underline{4\cdot 2} \mid \underline{3\ 3\ 2} \quad \underline{1\ 1\ 2} \mid \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{3}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{7}} \mid$
 $\underline{1\ 2\ 4} \quad 3 \mid \underline{2\ 2\ \overset{b}{7}} \quad \underline{1\ 2} \mid \underset{\cdot}{6} \text{ — } \mid \underset{\cdot}{6} \text{ — } \mid$
 $\underline{\underset{\cdot}{6}\ 0}) \quad \underset{\cdot}{6} \mid 2 \quad \underline{4\ 4} \mid \underline{4\ 3\ 2\ 4} \quad 3 \mid 3 \quad 1 \mid$
 晨 伟 风 的 请 你 轻 轻 地 吹, 吹 到
 大 的 领 袖 毛 主 席, 柯 尔 克 孜

$\underline{2\ 4} \quad \underline{4\ 3\ 2\ 4} \mid 3 \text{ — } \mid 3 \text{ — } \mid \underline{3\ 0} \quad 1 \mid$
 天 安 门。 请
 人 民 的 指 路 人。 您

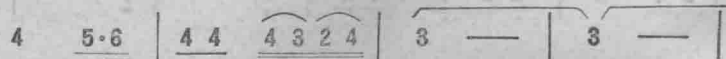
$\parallel: 2 \quad \underline{4\cdot 2} \mid \underline{3\ 3\ 2} \quad \underline{1\ 1\ 2} \mid \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{3}} \quad \overset{V}{\underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{7}}} \mid \underline{1\ 2\ 4} \quad 3 \mid$
 你 把 那 天 山 的 敬 意 (咗) 带 给 那
 给 我 们 带 来 了 解 放 (咗) 您 为 我 们

$\underline{2\ 2\ \overset{b}{7}} \quad \underline{1\ 2} \mid \underset{\cdot}{6} \text{ — } \mid \underset{\cdot}{6} \text{ — } \mid \overset{1, 3}{\underline{\underset{\cdot}{6}\ 0}} \quad 1 \parallel$
 亲 爱 的 北 京。 请
 带 来 了 光 明。 您

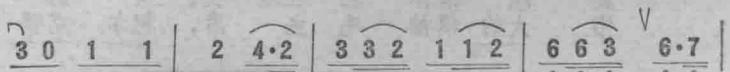
2、4



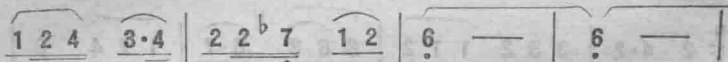
各族 人 民 敬 爱 的 领 袖， 住 在 那
您 给 我 们 带 来 了 幸 福， 您 让



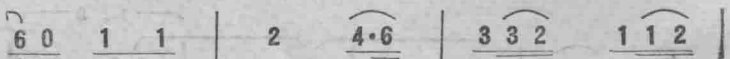
可 爱 的 首 都 北 京 城。
我 们 当 家 作 主 人。



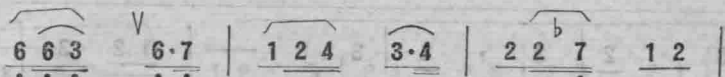
柯 尔 克 孜 人 民 热 爱 祖 国 (咗) 心 儿
柯 尔 克 孜 人 民 紧 紧 跟 着 党 (咗) 团 结



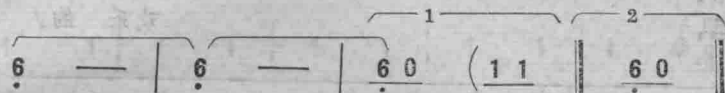
向 着 亲 爱 的 北 京。
战 斗 奋 勇 向 前 进。



柯 尔 克 孜 人 民 热 爱 祖
柯 尔 克 孜 人 民 紧 紧 跟 着



国(吔), 心儿 向 着 亲 爱 的 北 京
党(吔), 团 结 战 斗 奋 勇 向 前



城。
进。

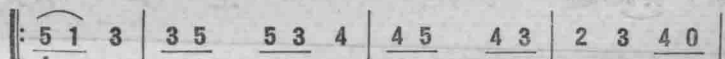
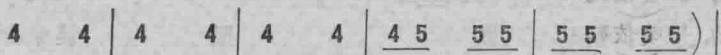
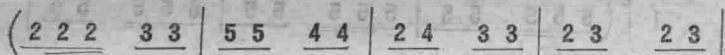
D.S.

火 车 来 了

1 = G $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$

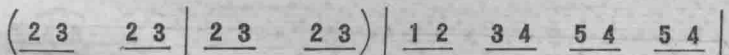
♩ = 144

买买提·沙 吾 尔 填词
买买提·吐 鲁 木 希 演唱
邵 光 等 琛 玮 记录
张 玮 译配



你 看 火 车 进 新 疆, 节 节 车 厢 多 漂 亮。
朋 友 请 你 看 看 我, 激 动 的 心 情 没 法 说。
人 民 看 到 新 事 物, 人 人 心 里 多 欢 乐。
火 车 飞 快 地 向 前 奔, 我 们 的 事 业 更 昌 盛。

1、2、3



看 到 火 车 高 兴 真 高
看 到 火 车 快 活 真 快
就 象 在 那 喜 庆 节 日

3 . 2 | 3 . 2 | 3 5 — | 1 2 3 |

兴，
活，
里，

不由 我
不由 得
欢乐 的

3 1 2 3 | 2 3 2 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 |

弹起心爱的库姆孜琴 (噢依 哟 噢依 哟 噢依)
唱起歌儿唱起了歌 (噢依 哟 噢依 哟 噢依)
歌儿飞出心窝窝 (噢依 哟 噢依 哟 噢依)

1 1 | (5 5 5 5 5 | 5 5 5 5 5 | 5 5 5 5 5 |

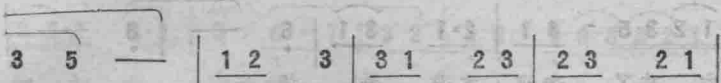
哟 (噢依)。
哟 (噢依)。
哟 (噢依)。

5 5 5 5 5 | 1 2 3 4 | 3 3 2 4 | 3 3 2 2 |

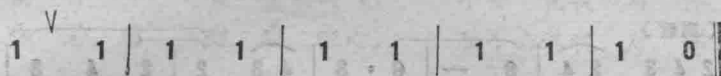
1 1 | 1 1 | 1 1 | 2 3 2 3 | 2 3 2 3) :||

1 2 3 | 5 4 5 5 4 | 3 . 2 | 3 . 2 |

我们的 生活多幸福，



共产党领导我们永远向前



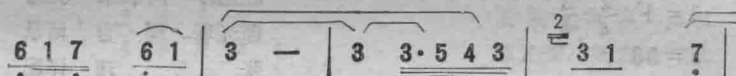
进 (噢依哟 噢依哟 噢依哟 噢依哟)。

曙光

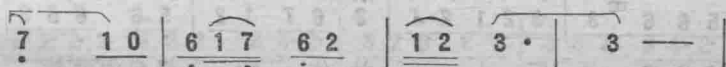
1 = F $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

♩ = 84

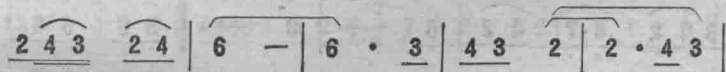
买买提·沙吾尔 填词
吐尼沙·阿衣木 演唱
邵光琛、周吉 记录
佚 名 译词
邵 光 琛 配歌



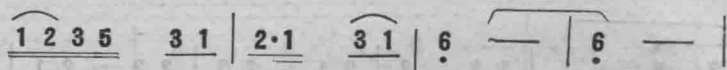
我来到 广阔 的 田野 上，
大地 披 上 了 金 光，



迎着 清晨的 太阳，
玫瑰 花在 怒放，

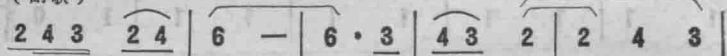


我的 心 儿 呀 多快 乐，
我闻着 玫瑰 花 的 芳 香，

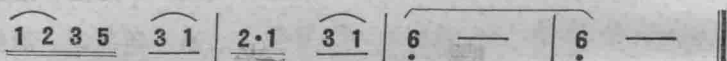


充 满 了 幸 福 充 满 希 望。
心 儿 里 说 不 出 的 欢 畅。

(副歌)



金 色 的 曙 光 呀 曙 光，



打 开 我 幸 福 的 心 房。

怀 念

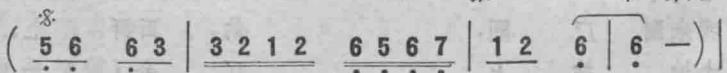
1 = F 2/4 3/4

♩ = 96

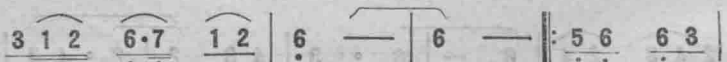
吐尼沙·阿衣木 演唱

邵光琛、周 吉 记录

张 玮 译配

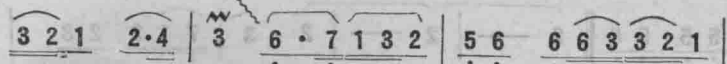


我 从 远 方 写 上 一 封 信 呀， 把 我 的 爱 情
我 用 蓝 靛 写 上 一 封 信 呀， 把 我 的 思 念
拿 起 笔 儿 写 上 一 封 信 呀， 我 的 情 人

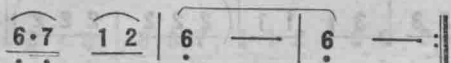


向 你 来 奉 献。
向 你 来 表 明。
你 是 我 的 生 命。

我 要 的 向 你
我 的 情 人



伸 出 爱 情 的 手 儿， 献 上 一 朵 花 儿
 请 你 不 要 生 我 的 气， 不 要 说 我 对 你
 你 若 看 到 我 的 心， 就 不 会 说 我 对 你



香 又 香。
 无 义 又 无 情。
 不 忠 诚。

D.S.

我的小马驹^①

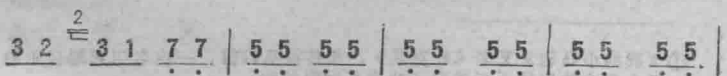
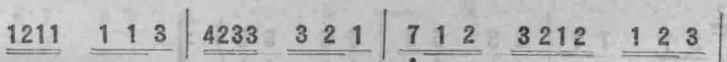
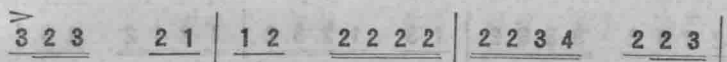
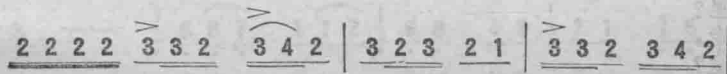
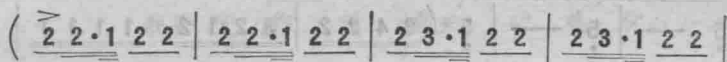
1 = B $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{5}{8}$ $\frac{6}{8}$

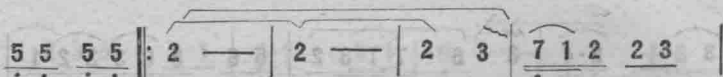
♩ = 108

艾衣提阿洪 演唱

邵光琛、周吉 记录

张 玮 译配





哎

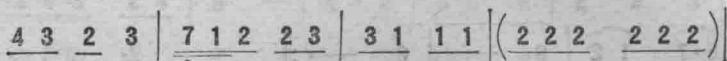
我的马驹儿

哎

金子一样的

哎

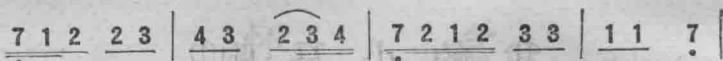
乌鸦栖息



你在哪里？只剩下你挖的六个水渠，

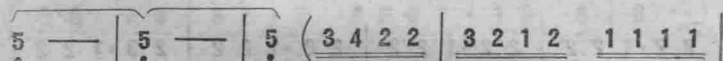
小马驹呀，我的马驹你在哪里？

在那戈壁，雄鹰在那湖边守护，



只剩下你的父老兄弟，我的小马驹呀你在哪
在那幸福来临的时候，无情的胡大却把你带

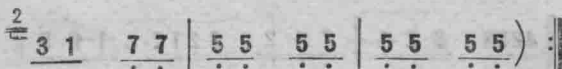
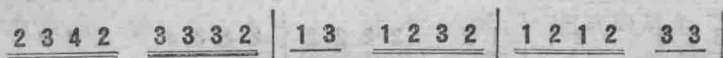
我已年迈失去马驹，让我如何走过最后的旅



里？

走。

途？



① 《我的小马驹》又名《吐克其》，相传很早以前，一位名叫穹刻台尔的老人思念他因病夭折的独子吐克其时唱的歌。

古丽卡依尔^①

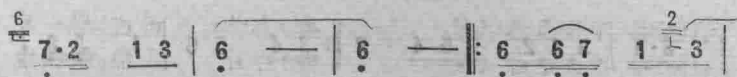
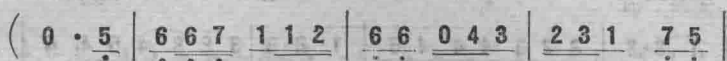
1 = B $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

♩ = 84

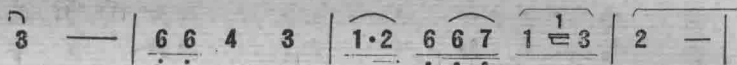
沙衣卡尔 演唱

邵光琛、周吉 记录

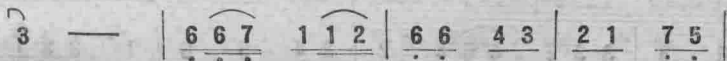
张 玮 译配



古丽卡 依尔哎，
古丽卡 依尔哎，



我要把 你的 诺言 记在 心 上。
我要变 作 雄鹰来 呼唤 你。



当我 想起 你呀 就把 你的 信儿
我为 捉住 你呀 愿意 做个 渔夫



贴在 胸口 上。
撒开 情 网。

①古丽卡依尔：女人名。